

Anpao Kin.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XV

FOREST CITY, S. D., DEC., 1898.

NO. 3

ANPAO KIN.

ANPAO KIN wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca mazaakdirpeyapi.

WI NAKPE on kapi, qa wi iyohina akezaptan (15) aokpani xni, ptayena partapi, wicacaje wanjina ekta hiyukiya kta cinpi kinlan, icupi kin iyohina kaxpapi wanji (10c) on kajujupi kta.

WIKAKPE on api, qa wi iyohina wanjina icupi kta cinpi kin, kaxpapi wanji sanm okise (15) on kajujupi kta.

Icupi xni itokab kdajujupi kta. Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska eekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kte ca wowapi ska sani elowa kta.

Opetanpi kta wowapi hiyukiya qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiya ca, wowapi ojula akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne River Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wau

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte eon iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okolakiciye-wakan opapi t'ka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiye waxte hoca kta. Bixop wauu kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa tkau lduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okolakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin ANPAO KIN icupi qa sanm wicaxa tokeca wicacupi nin ecanmi.

W. H. HARE, Yewicaxipi Bixop.

OKOLAKICIYE WAKAN WOTANIN

All Saints Taanpetu qoz, Milwaukee, Wis. el Tipi Wakan itanjan glepi kin he ehan yuwakanpi. Eya tipi kin he ehan kagapi tka oicazo nais taku wan ikuše lakaš lebanjan yuwakanpi šni. Ho tka wagna heconpi na heon lila wiyuškinni na icunhan wicaša wakan ehanpi tipi wakan kin he el unpi na wowaši eonpi qon, tka lehan tokiyam unpi eša el bipi na Bishop kin he kiei icantewaštepi.

Wocekiye wowapi unkitawapi kin he waonspekiye wašte heca, nonpakiya. Tokaheya tuwa Skahin Okolakiciye opa kin he onpekiyinj kta. Wakanjanca eciyatanhan tokel owotan'a wicalapi kte cinhan iyuba okiyakin kta, hecel Koškitanjan wanji na Wicaša wakan wan taku eglasnapa eša wowicake kin he wocekiye wowapi kin el iyeyepica. Hehan inonpa kin. Oyate ikceya unpi kin wiakenonpa ca omaka topa yubapi, wetu, bloketu, ptayetu na waniyetu hena ee, tka Okolakiciye Wakan kin wiakenonpa ca omaka šaglogan yuha, Advent, Christmas, Epiphany, Lent, Easter, Ascension, Whiteuntide na Trinity hena ee. Yunkan tuwa okolakiciye el un kin ohigni omaka kin lena owecinhan kiksuyin kta na iyayustag omaka iyohi Christ on tokel oyake cin koya kiksuyinj kta hecel wowaicinje eciyatanhan wašagya mani kta;

tka wicaša ota na okolakiciye unmapi kin, wocekiye wowapi nicapi nais waktapi šni kin on omaka kin lena abopapi šni. Hekta waniyetu tona qon Christmas kiksuyapi kin eonpi šni, na Easter (Jesus kini anpetu) awaciupi šni, tka wocekiye wowapi yukaj na iwanica eša ohigni waon-spekiya un cankel lehanu kinhan iyuba kiuin Christmas opapi na buhš Easter kiksuyapi. Hecel tokata Okolakiciye wakan omaka kin oyasin kiksuyapi kta Wakanjanca icekiya unqonpi kta wašte, na iyotan tona Skahin unkopapi kin omaka kin lena unkiksuyapi na woonspe kin hena ognan unqonpi kta wašte.

China makoce etanhan Yewicaxipi Bishop kin he lecala tokiya kicopi na hel woglagšipi. Yunkan woglake cin icunhan makoce el un kin, oyate ko icajeyate ca oyate itanjanpi kin wagna tehan oyate tanyan wicakuwapi kin on ignubayela French na Russia oyatepi kin makoce kin he yuzapi na kiciyusapi kinhan China oyate kin hena iyowiniciyapi na on itanjanpi kta; tka hececa eša wicohan wakan kin he izani kte šni iyukean.

Nov. 2, Bishop unkitawapi na wanjikji tokeca ob New Jersey obašpe kin el tipi wakan wan Calvary eciyapi kin el yapi na Yewicaxipi wicohan on oyate wowicakiyakapi. Eya General Convention ohakab Yewicaxipi Bishop kin hena iyecel eonpi kta e lila wicakicopi.

United States Spaniola ob kicizapi kte qon wicaša ota inahni akicita opapi kta e wicakicopi. Yunkan hetanhan buhš St. Andrew Sunkakiciyapi kin he opapi na akicita unpi eša woop nom yuhapi qon aktanjapi šni, hecel iyepi kin el na akicita tani kin egnawicohan tawapi kin he icagin kta e aiciciyapi. Yunkan lehan wokicize kin he ayuštanjpi eša St. Andrew wicohan kin he hecegna akicita egnan eonpi kta cinpi kin heon Sunkakiciyapi Oitanjanpi kin hena wicohan kin he tuwa keša okiyapi kta ca icewicakiyapi.

Waziyata iwiyošpeyata, Canada makoce kin el na Alaska ikayela obašpe wan Selkirk eciyapi kin el Bishop Bompas un na tuktektel iyotaniyekiye nececa. Icin hemani wanica hecel maka amani ece nais. Tanpa can wata wakupala opaya iyeye. Bloketu icunhan toka šni tka waniyetu can etkiya taku tokšu pica šni hecel woyute wanice sa. Tohigni tuwa wanyaka na tawicu kiei yanka icunhan wahpe etanhan na petijanjan ska ecela yuha, hecel wahpe kin he woyuteye na petijanjan kin ijanjanye.

SIOUX FALLS, S. D., November 16, 1898.

Pine Ridge obašpe el Wagmaheza Wakupala ekta Yewicaxipi omni-ciye kin el, nahon Sisseton Agency, Convocation el, Mazaska kicunpi kin, Christian niwaštepi kin wowapi kin le cicagapi.

Kola tecihinjlapa kin: Itanjan tawicohan wawoyakiyapi kin on mazaska yecunpi qon Anpao kin el yaotaninpi kta ca wowapi wan wakage lo. Hecamon kin icunhan iyuba hcin eiksuyapi, na wicohan wašte ecaonpi kin on Wakanjanca wopila ewakiya.

Wakanjanca kin he Ateyapi wašte heca, na taku tona wašte ecaonpi kin iyuba owa se kiksuye ca slolwaye. St. Paul tokel unkokiyakapi kin he yeksuyapi naceca, "Wakanjanca owotala šni wanica, heon wocan'kiye eciyatanhan wicohan ecaonpi kin akiktonje kte šni; wocan'kiye kin he iye Caje kin on lutaninpi, wakanpi kin owicayakiyapi qon na nahicinj uakun owicayakiya yaunpi."

Bishop na Kola wacinyepica nitawapi,

W. H. HARE.

Oglala ekta Wagmaheza wakupala el, na Sisseton Agency el Convocation icunhan Mazaska kicunpi kin lena ee.

CHEYENNE RIVER AGENCY.

St. John's Church—Bishop ilagye kte cin on	\$ 4.00
Bishop womnaye—Episcopate Fund...	10.00
Lakota Wicaša Wakan kin on	10.00
Yewicaxipi ataya kin on	15.00
Bishop tobašpe el yewicaxipi kin on...	5.00
Yuwitaya kicunpi kte cin on	3.78
Wie šayatapi Curwinthu—Lakota Wicaša Wakan kin on ..	10.00
Peta Okolakiciye kin on	10.00
Yuwitaya kicunpi kte cin on	5.00
St. Stephen's—Tipi Wakan tawapi apiyapi kte cin on	10.00
St. Paul's—Bishop ilagye kte cin on	5.00
Emmanuel—Harry Marshall wiši tawa kin on	20.00
Calvary—Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00
Peta Okolakiciye kin on	2.50
Lowaj obe hayapi kin on	10.00
Ascension—Lakota Wicaša Wakan kin on	15.00
Peta Okolakiciye kin on	5.00
St. Thomas—Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00
Virgin Creek—Bishop ilagye kte cin on	5.00
Wawokiya heca kin on	5.00: \$160.28

FLANDREAU.

St. Mary's—Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00:	5.00
---	-------	------

SISSETON AGENCY.

St. Mary's—Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00
Bishop Womnaye—Episcopate Fund	5.75
St. James—Bishop ilagye kte cin on	14.50
St. John Baptist—Lakota Wicaša Wakan kin on	6.00: 34.25

SANTEE AGENCY.

Most Merciful Saviour—Virgin Creek el Tipi wakan on...	3.00
Miss Dickson on	2.00
Holy Faith—Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00
Ogna Baptisma wicacupi wan on	2.25: 10.25

YANKTON AGENCY.

Holy Fellowship—Bishop ilagye kte cin on	5.00
Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00
Hohwoju el St. Stephen's apiyapi kte cin on	4.00
Anpao kin on	3.00
Holy Name—Lakota Wicaša Wakan kin on	10.00: 27.00

CROW CREEK AGENCY.

Christ Church—Bishop ilagye kte cin on	10.00
--	-------

THE DAYBREAK.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription is 31 cents per annum in advance, and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

Fifteen or more copies to one address for six months, 10 cents each.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to Rev. E. ASHLEY, Cheyenne River Agency, S. D.

LETTER OF COMMENDATION.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notice and accounts of my Episcopal acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop.

Published at the office of the Forest City Press, Forest City, S. D.

Entered at the Postoffice at Forest City, South Dakota, as second class matter.

OKOLAKICIYE WAKAN WIXAWAPI.

December wi kin on.

- 4.--Advent omaka kin el Anpetu Wakan inonpa (To).
- 11.--Advent omaka kin el Anpetu Wakan inonpa (To).
- 18.--Advent omaka kin el Anpetu Wakan inonpa (To).
- 21.--St. Thomas Wahošiyē kin taanpetu (Ša).
- 25.--Christmas—Jesus tonpi anpetu (Ška).
- 26.--St. Stephen Taanpetu (Ša).
- 27.--St. John Wotanjin wašto owa kin Taanpetu (Ška).
- 28.--Iyaonpepica šni kin Taanpetupi kin (To stan).

Wotanin-waxte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wiookaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicpawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nuuwe. Amen.

Okolakiye Wakan kin, Okleiyuze na Okleiyujupi kin on Wowa-sukiye tawa kin.

Matt. 5: 31-32, Matt. 19: 3-19,
Mark 10: 2-13.

WOOPE XIII.--OEGLE TOKAHEYA.

Tuwa Wakanjanika oie kin ognayan šni kiciyuzapi kinhan okleiyuze kin he wioope kin eciyataghan šni.

OEGLE INONPA. Tuwa wakan kiciyujupi kinhan unma tukte tokeca wan ekta ake wakankiciyuzapi kta cinpi kinhan Wicaša Wakan wawiyunge kta na alolye cin obakab wakan kiciyus wicakiye kte šni: tka tohan wawicilahiapi on wicakiciyujupi kinhan unma tukte iyaonpica šni kin he woope kin le ikuše kte šni, naban topa wicakiciyujupi kin ake nopin piya wakan kiciyuzapi kta cinpi kin koya.

Oegle iyamni. Tuwa Baptisma qupi kta, naiš Wicayusutapi, naiš Wotapi wakan opapi kta cinpi kin-

han, wicaša kin hena Wakanjanika oie ognayan šni kiciyuzapi seca Wicaša wakan iyukean kinhan, iwi-eacu šni ecel, taku kin le Bishop okiyakin kta iye Wakanjanika awacijyan iyukean kta: Tka, hececa eša tuwa iyopeciye na tin kta sece cin Wotapi wakan kin wicakici-gluze kte šni.

Oegle itopa. Oegle inonpa le tokel eyapi kin eciyataghan on woiyunge icage cinhan, Diocese kin, naiš Yewicašipi obašpe kin on Bishop kin he kipazopi kta; naiš Bishop wanice cinhan Standing Committee kin he, Bishop tokeca wan okiyakapi kta; na Bishop kin he tuwa taku kin le kipazopi kin he tokel okihi na tokel iyecetu kin sam wawiyunge kta na ohakab ecel iyasu kta.

Okolakiye Wakan Wicawangapi Woonspe Iwikemna nonpa sanpa topa.

BAKIHILAYAPI KIN.

W. Itageanunyanpi bakihiyapi qon wokiksuye cin he tohanu he.

A. Christmas ohakab anpetu išaglogan hehanu, he chan Jesus caštonpi.

W. Bakihiyapi kin he taku he.

A. Woceon wan he eciyataghan hokšicala Wakanjanika Taokolakiye kin he opewicakiyapi, na icunhan wicacaje wicakupi he heca.

W. Tokaca Okolakiye Wakan kin anpetu kin he kiksuya he.

A. Iyehan Christ woowotanla oyasin yuecetu kte cin on waanagotanyan waecon kin heon.

W. Iye hokšicala tka Wakanjanika Taokolakiye tani kin opekiyapi qon hetanhan taku ca unyokahogapi he.

A. Nahašcin hokšicala kin hena Iye Taokolakiye kin he opewicayapi kta iyecoca kin hee.

W. Christ Taokolakiye kin el, woecon kin le Wakiconzapi wan eekiya taku yuha he.

A. Baptisma wakiconzapi kin na he ognayan oawicatonpi ece.

W. Okolakiye Wakan otokahe kin el, hokšicala eciyataghan tokel eceon he.

A. Wahošiyē taanpetu etanhan Baptisma wicagu ece.

W. Hekta omaka A. D. 253 he ehan Carthage otowwe el Bishop wikemna šakpe saŋpa šakpe mnicayapi qon, wowiyunge taku iwoglakapi he.

A. Baptisma wicakupi kte cin on anpetu išaglogan hehanan opepi kta hecinhan hee.

W. Tokel wayuštampi he.

A. "Taku on aepi kte cin wanice tka tohanu kaša Hokšicala Baptisma wicagu pica" eyapi.

OLOWAN.

Tucker Hy. 203

Tune Bristol naiš Arlington

1. Wakanjanika wowitan kin
Na woyonhan
Wowašake hena Niye
Owas ničupi kta.
2. Nitowašake kin heon

Tak oyas yakaga
Na nitowaonšila kin
Hetan niunpi ee.

3. Woaštani wošnapi on
Tacioca ktepi kin,
On wowašake, wowitan
Ecel qupi nuuwe.

4. Maka oyate kin oyas
Wakanjanika kin el
Niwe tehike cin heon
Opewicayeton.

5. Wakanl Tacioca yanke cin
Wowitan kin hena
Maka, mahiŋya ko etan
Oyasni qupi kta. Amen.

BROTHERHOOD OF ST. ANDREW.

Provincial Chapter Omniciye.

Brotherhood of St. Andrew, Niobrara Deanery el Provincial Chapter kin he hekta September wi kin Convocation eonpi qonhan is eya Sisseton Agency, S. D. ekta mnicayapi. Tokaheya Mr. J. Goodteacher wocekiye eon, na hehan wicacaje kin yawapi qa ihukuya owicawapi kin hena eepi. Officers: Rev. Wm. Holmes, Geo. Firethunder, S. DeFond qa Mr. J. Goodteacher. Kalinihi hipi: Eug. Standing Bull, Sam Makes Savage qa Samuel Smiley, Cheyenne River Agency etanhan; Chas. Jones, Henry James qa Joe Crow, Santee Agency etanhan; Frank Foot, D. High Elk qa Clark S. Bull, Lower Brule Agency etanhan; Thomas Bates, L. O. Whiteman qa Henry Keeler, Yankton Agency etanhan, na Revs. E. Ashley, J. W. Cook qa L. C. Walker. Hehan inahni wowapi kaga wanji cinpi he C. Spotted Bull kahoizapi. Hehan Itagean kin he Mazaska awayaka he wokdakin kta keya, he okdake tka Lower Brule etanhan mazaska wanca keya, tka ataya \$12.00 yuha keye. Hehan Itagean kin he Itageanpi kin apiwicayapi kta eya, tka Mr. Ashley he mazaska kin he tokaheya kta keya. Mazaska kin hena on Committee wan kagapi kta e Mr. Cook eya, tka Committee iwanyakapi kte šni e yuštampi. Mr. Ashley he mazaska kin he Dakota Wicaša wakan tawomnaye kin ed iyayin kta qa he yutokeca pica šni ed iyayin kta keye qa he yuštampi; qa Convocation ed ayapi kta he Mr. J. Goodteacher ayin kta yuštampi. Hehan oitananpi kin hena piwacayapi kta keyapi. Oitananpi kin he oikdakapi kta e Mr. Goodteacher eya, qa he oknayan eonpi, qa eya oitanan un kin he cin šni keya, tka aoptetu kin hehanan tawatedya keya; qa nakun International Convention, Buffalo, N. Y., ekta e okdaka qa he St. Andrew kin de wašakaya ya keya. Wanja apiwicayapi unkan, Itagean kin he, Rev. E. Ashley, Vice President, Mr. Louis Claymore, Secretary, Henry H. Keeler, Treasurer, Clark Spotted Bull, hena wicayuštampi. Hehan J. Goodteacher he hekta qonhan taku wan knakapi unkan he dee. Kalinihi hipi kin hena qa hecapi šni hipi kin hena koya iyuha opapi kta keya qa he yuštampi. Tokata wamnananpi kta wi akeonpa hehanan kte cin he

Dakota wicaša wakanpi kin on wamnananpi kta yuštampi. Hehan Mr. Smith he ake tipi wakan on waciwicaya keya tiyata kipi kinhan heciya eya, qa heon ataya omniciye kin etanhan tiyata unpi kin wowapi wicakicagapi kta qa on wamnananpi kta wicaši kta heyapi qa he yuštampi. Hehan cekiyapi na enakiyapi.

Henry H. Keeler, Sec.
Greenwood P. O., S. D.

WOWAPI WAKAN YAWAPI WAWOKIYA.

Psalm—Olowan—Wowapi kin.

1. Hebrew Wowapi Wakan kin el, tokel yamnikiya (Woope wowapi, Wokean wowapi, na Hagiographa—Wakan owapi—kiyušpapi kin, he okiyušpapi iyamni kin el, he wowa-pi tokahekiya ece. Juda Okolakiye kin hetanhan icage, eša oyate wanji, is omaka wanji tawa šni, tka woniya on tokel ke cin he wicounga-ge oyasin iyowajapi, lakaš wiooio tani kin Christ iyuha yuecetu.

Icage qon prayela icage šni, tka iwaštela owecinhan, omaka koktopawinge, Moses taanpetu hetanhan, Maliki hehanan, icage na icunhan Juda oyate woyaka tawapi kin olo-wan iapi ognayan owapi.

2. Psalms kin tokel caŋeyatapi kin. Hebrew kin el, Olowan kin lena SEPHER TEHILLIM caŋeyatapi, he Woyatan wowapi, is eyapi he kapi. Septua kin el wiooio wan PSALM 119 he Hebrew wiooio wan, oahiyaye iyayustag yuha na hetanhan iyuha Ps 24: 44) naiš Psalm wotanin 20: 42) ogna caŋeyatapi. Ohakab PSALTERION, Olowan yuwitayapi eyapi, na wiooio kin he Greek iapi etanhan Latin iapi kin opta unyuhapi.

3. Psalter kin tokel kiyušpapi. Juda oyate kin ehan wowapi kin le wowapi zaptanikiya kiyušpapi, Moses tawowapi zaptan kin iyacijyan. (1.) Wowapi tokaheya (Psalm 1-41) he Psalm 41 yuha, na iyuha kicin David talowan caŋeyatapi tka 1, 2, 10 na 23 opa šni. (2.) Wowapi inonpa kin he Psalm 31 (42-72) yuha, na etanhan 18 David tawa, šakowin Qora cinhiniku kin tawapi, wanji (50th) he Asaph tawa, wanji (72) he Solomon tawa, na topa (43, 66, 67, 71) tuwa tawa tanin šni. (3.) Wowapi iya-mni he Psalm 17 (73-89) yuha etanhan 11 Asaph tawa (73, 83), yamni Qora cinhiniku tawapi (84, 85, 87), na wanji Ethan Ezrahi he tawa (89). (4.) Wowapi itopa Psalm 17 yuha (90-106), hetanhan wanji (107) Moses tawa, nonpa (101, 102) he David tawa, na unmapi kin wicacaje yuhapi šni. [5.] Wowapi izaptan kin he Psalm 44 yuha (107-150), na etanhan 108-110, 122, 124, 131, 133, 138-145 hena David talowan, na 127 he Solomon tawa eyapi. Unma kin tuwa tawa eyapi šni tka "Oicimani Olowan" eyapi. Psalm 119 kin he Hebrew iapi kin el kiyušpapi na onšpa iyohila oegle šaglogan yuha, naban iyohila iwan-kab Hebrew iapi etan A. B. C. oowa kin eglepi; na heonpi kin on tokel

lowanpi kte cin on wowakta heca, lakaš Babel el uppi tka wicakiyuškapi qon he Psalm kin le ognayan lowan gliuppi iyukeanpi.

4. Wowapi wakan el Psalm kin heca hekta omaka 1611 English iapi kin el ieska kagapi hee; na Wocekiye wowapi el Psalm olowan kin he omaka 1539 ieska kagapi kin ee, na lowanpi kta e kagapi. Heon wowapi wakan na Wocekiye wowapi kin icuwanyankapi can wanjila šni, wanjii kee yawapi kta na unma abiyayapi kta ea kagapi kin on hececa, tka Wowapi wakan el kagapi kin he Hebrew iapi ogra yašinsya ieskapi waceca. (Le wašicun Wowapi wakan na Wocekiye wowapi kin hena kapi.)

5. Tokel Psalter k'ij oyate iyuha wicakipi. "Hekta omaka kin hena icuħan, na tokata omaka oyasiñ, wicaša isnala, naiš Okolakiciye kin, on Wakantanka oholapi kta e Psalm wowapi kin he iħehaykapi. Okolakiciye wanjila etanħan u eša, Juda, na Christian Okolakiciye kin henios tawayapi. Wicaša tokel on eša, na tokel waakipa eša, wicacante kin woyatan on Taku Wakan kiyatanpi kta ea Olowan Wowapi tokeca isam wašte wanica. Palestine makoce kin, he taku oyasiñ el uñ qon na heon wapazopi makoce kin heca selececa kin, hewoskan, he na inħpa wa ayunke ece kin; canħwiyape na watokeca kin; osmaka "wacoka kin hena aguyapi akalipe, ca mnaħcalica wiyakpakpa kin; e ĩca, wakpala na kan waniyanpi na oyasiñ on lowan kin el cajeyatan qon tokel wašte waniyetu opawinģe wicemna jamul ohakab, iyecel wašte, na woniya woohola eciyatanħan wicacante tokel icakija naiš tokel taku cin kin oyasiñ on wicaša iyohila wicakipi.

6. Waniyetu tona na tuwa kagapi kin. Eya Olowan kin leca David talowan unħeyapi eca oyate woeye tawapi ogra unħeyapi. Icin iye wicašayatapi lowanša heca kin on Psalm olowan kagapi ohutkan he iye selececa. Samuel tawowapi inonpa, wicowoyake wicemna nom sanpa noħpa k'ij el Psalm 18 el ostanpi na iye owa keyapi he on wowicake sece. Iye taanpetu kin el lowan iapi na oahiyaye ota ĩca kagapi, na iye toni kin eciyatanħan taku ota akipa kin on Olowan iapi kagin kta e kipi ĩca. Tka Jehosapat na ĩezikiya taanpetupi icuħan heca on woio-paštaka yukan ea solunħayipi. (2. Wicašayatapi Wico. 18 na okiħepi kin; Anpetu Oyakapi inonpa Wico. 20). Ake wayaka etanħan glipi qon, Tipi Wakan apiyapi na el wacekiyapi k'ij on, olowan tekteca kagapi kta iyecetu, na Ezra, Nehemiah kici woopce aktalica yawapi eciyatanħan on Olowan ota kagapi kta ecinħpica Na ohakab Macabee taanpetupi icuħan heca kagapi he toketu tanħ šni eša, ecael David olowan kaga itanħan na iwanħkab eyapi kin he ognayan awaciñpi kin he hecetü.

7. Messiya on Paalm kin Juda oyate wokicunģa kin he David kage cin he. Wicašayatapi kin heca eša tawaciye cin on

oyate awanħwicayake šni. He "Jehowa Slakiye cin" na iye Tawicaša Wakanħanka eekiya Tawoope kin yuecetu na Iye Toyanħke akanħ iyotanħka (1 Anpetu Oyakapi 28:5; 29:23) heon taoyate itokab wicašayatapi tanħ on ecela wicakipazo šni, tka iyayustag wanjii tokeca na tuwa oyate kin ikapeya okioħanħyan oyate ilagwicayin kta, he u kta ea he waiyatanħ heca. Solomon taanpetu ehake kin hena el šicaya olianye cin, na ohakab wicašayatapi kin hena ektasoĩ econpi kin, hena David Olowan iapi kage cin wawacin yuha kin iyececapi šni. Hececa eša oyate kin, "he tokata oyate" hecapi k'ij on he awaciñpi, na heon Wicašayatapi ecetu ĩca wanjii u kta iwahowicayapi qon ayušan šni waapepi. Wicašayatapi Olowan [Psalm 2, 18, 20, 45, 61, 72, 110] hena Wicašayatapi wašte ĩca kin on yupiya aoyaka. Tka woohiya tawa kin, wicaša ikeeka tokel ohiyapi kin hececa šni.

Wokakija na wiconħe on woohiya glamna kta. Heel Wicašayatapi woohiye yuba kin ecela on šni, tka iyayustag iekakiš Wicašayatapi wan on oyate awaciñwicaya; na he, Jesse cinħinħku tosoloye, na ignuħayela woakipa kin, slolyapi šni on tka Wicašayatapi kin el onħye, šicaya kuwapi kin on Wicašayatapi ti etanħan najica na kakije cin, hena oyasiñ on Wicašayatapi wakanħan iekakiš u kta he Wakantanka Taniya kin ieu na yuotanħ. Heel Wicašayatapi olowan ecela unħuħapi šni, tka nakunħ Wokakije Olowan [Psalm 21, 35, 41, 55, 69, 99, 109] unħuħapi. Heon Psalm 45 kin el—na Hebrew wowapi wicakicagapi Wico. 1:8; 9 kin he Messiya eciyatanħan oyapi—tuwa "Adam cinca egra wanjii iyotanħ wašte", na "tuwa tawaši kin hena isanpa wowiyuškkin on slayapi", na "oiyotanħke tawa kin he owiħanħke wanica" eyapi hecinħan; na Psalm 110 el wanjii Melkizedek wawayušna wicohan tawa na David wicašayatapi wicohan tawa, tuwe toħinni iyecel yuokiwanjila šni; "Zion etanħan tokawicaye cokaħya wicašayatapi"; na Adonai [Itanħan] iyecel Jehowa isloyatanħan iyotanħka oyakapi hecinħan; ake Psalm 22 kin el tuwa wowiniħanħan iekakije, tka wicokakije kin he woohiya canħuye cin he unħablezapi. Heel Psalm kin le akanħanħan David toni na toħan ecela awaciñyan unħawapi kinħan tokel ke cin unħokahinħgapi kte šni, tka Christ kiksuya unħawapi hecinħan ataya tanħan tanħ kta. Icin Psalm kin le owapi kin na Christ tokel kakije kin okiwanħila kin, heon wicole kin Christ on woyake ea epazo he wicalapica; nahan "Wicašayatapi icipaweli okatanpi kin Psalm kin le oogle ehake kin hena [Matt. 27:46] kakije ĩce qon cajeyate cin, heon Psalm kin le tokel owapi kin, iyuha ĩcin Iye el yuecetupi slolye ea he tanħ." Heel Psalm kin le akanħanħan tokel eya eša, imaheltuya taku kapi yukan. Nahan wicokakije oyakapi kin hena, Wakantanka wicakicagapi tawa kin eciyatanħan, Taniya Wakan kin ieu na Christ wokakije tawa kin on wocanpi heca kaga.

Cheyenne River Agency, S. D.,
St. Thomas Chapel etanħan.

Anpao kin: Ito leħanħ wauħye-cilaotanħ kte. Hekta Dec. 23, 1897 qonħan Winħan Omniciye kin apiħciyapi na winħan onħike ececa se oitanħan unħonpi; tka eya Wakantanka isnala wauħšila yelakaš taku kin lena el onħkiyapi na okiħinħyanpi. Okolakiciye wakan etkiya mazaska \$28.50 on wawonħkiyapi na heħanħ wayazan on mazaska 6.50 owicunħkiyapi, na heħanħ unħkiye ena Tipi wakan unħitawapi el on mazaska 48.65 unħusotapi. Mitakuyepi, eya leħanħ kin Winħan omniciye kin ĩunħi wauħšakapi šni selececa tka hece wowiyuškkin tanħa wan el unħanpi kin on Wakantanka onħšunħapi na onħkiyapi nin ecanħi ye. Ho iyapi henala epin kte. Okolakiciye oya kin oyasiñ canħewašteya nape unħiyuzape.

Mrs. Lizzie Madison.

Corn Creek, S. D. Nov. 4th, 1898

Anpao kin: Ito leħanħ iyapi eonala miyeciłotanħ waciñ ye lo. Eya homakšila eħanħan kolaciye, na ecel leħanħ wagna matanħa, tka toħinħi takuni yaotanħ cin šni. Ho le, Trinity Station ogra Koškalaka omniciye unħonpi kin toħinħi on ĩuotanħinpi šni. Ho, leħanħ ake omniciye apikiyapi na lena oitanħanpi: President, Joseph P. H. Yellow; Vice President, Charles Mains; Treasurer, Peter Chief Eagle; Secretary, Harry P. Bear: Iyapi awanyaka, Abraham C. Bear. Ho, eya le Yellow Bear tatiyošpaye lel koška omniciye leħanħ wanjkanħapaya škapi. Eya ĩla walitakapi tka tipu wakan unħicapi. Wawokiya wanjii kici unħkanpi, he Charles Lone Wolf hee. Ho, tka ĩla walitaka hecel Canħkaga tipu wan unħkagapi na ogra waceunħkiyapi, na ogra Wakantanka etkiya wowaši econqonpi, iyoħiyekiya unħkanpi. Ho hecel tona le wanħlakapi kin hena wocekiye on unħeksuyapi waciñ ye lo. Iyotanħ bunħayapi ob yaškanpi kin hena bliħeniciyapi miš ecanħi, hecel okolakiciye kin iyoħinħ kte lo.

Ho hekta May 12, '98, heħanħ wawayazan oteħiya emaceca tka wagna maħin kta ĩcuħanħ wawaciñ wanjii el mahi, Wakantanka waciñwaye he slolkiya monħa, hecel maħin kta e kowakipe šni, tukte ogra keceyaš Wakantanka magħuħa kte cin ecin monħa; yunħan omakiye laka wawayazan kin yuħeyab iyemiciyiya hecel leħanħ zariyan wan. ĩetanħan iyotanħ Taku Wakan ĩla waciñwaya. Ho wagna henala epin kta. Tona Anpao kin iya-cupi kin oyasiñ micante on nape ciyuzapi.

Pres. Joseph Panity H. Yellow

Pine Ridge Agency, S. D.
Nov. 1898.

Anpao kin: Kola, taku unħeciłotanħinpi kta unħinpi lo. Yunħan Rev. C. E. Snavelly okašpe awanyake cin owacekiye akeyamni, yunħan hena aktalici Christian Yuwitaya Omniciye eya cašonpi na tukte tiyošpaye wanjii šna el omnici-

ye iwitayapi kta ea kalinħi wicapi na wi wanjii can el witaya mnicayapi na tiyošpaye ecel omniciye ĩiyeye cin hena yuwašakapi kta na nakunħ takuku okiciyepica kin hena okiciyapi kta on omniciye kin he yuhapi. Yunħan ake Porcupine Tail el St. Luke's Chapel el Oct. 31—Nov. 1st, 1898 hena anpetu kin el ostanħ Christian Yuwitaye Omniciye eciyapi kin ĩgluwitayapi na omniciye econpi na tokeya oitanħan apikiyapi kin he econpi, Nov. 1st ostanħ. Yunħan lena ake letanħ tokatakiya Okolakiciye wakan kin pawanħan yus waciñ wowaši econpi kta ea on wicakahinħgapi kin lena cepi: Charlie Puke, 1st President; Thomas Black Bear, Wowapi kaga tokaħeya, Jonas Holy Rock, Wowapi kaga inonpa; Alfred Badger, Mazaska awanyaka; Wallace Iroa Crow, Wamnye; John Bluffing Bear, Tiyoħa awanyaka. Heħanħ Wounded Knee Creek el St. Phillips Chapel etanħ oakanħanħke cinpi oglakapi, hecel he womnye wawokiyapi kta yušanpi, na St. Luke's Chapel etanħ masoceti cinpi oglakapi hecel nakunħ okiyapi kta yušanpi. Iho lena tokatakiya wi šakpe oitanħan kin yuha wowaši econpi kta hecetü wanna iyuskinħan. Mitakuyepi tona Anpao iyacupi kin iyuha canħew šteya nape ciyuzape lo. Ceykiyapi can unħeksuyapi nin unħecinħpe lo.

Jonas H. Rock, Sec. Secretary

Rosebud etanħan.

Anpao kin: Ito wocekiye wakan el waepin kta. Rosebud oyate kin omniciye wakan econpi tka ablezapi šni seca epca. Taku ikeeka se awaciñpi ece. Wakantanka eyapi kin taku kapi hecel ewaciñpi šni tanħanpi iyanħkiciyapi, celħipi on omniciye wo-wošake kalħwicapi k'ij he hecetü šni ye lo. Wakantanka Iyotanħ wašaka unħiyepi he tokel unħkapi kin unħablezapi lakaš heunħeyapi. Mitakuyepi, wacekayapi he on wowitan šni ye lo, omniciye el winħan kin wowašik-yayapi he hecetü šni. Wakantanka wicašayatapi oyaka hecinħan iyoħlate wawayupike yuha waciñ po, ĩcin tuwa ablez cin iyoħanħa el inħanħa kš hecena ĩicahanpi yuke. Cut Meat Creek, 4th July 1898 he eħanħ wacekiyapi kta ške, na wagna omniciye ea ĩeyatanħan wawayblake, wicaša tob woglakapi na iyuha owoglake toktekeca unpi. Lecel eyapi wašte, Wakantanka ecela waciñunħanpi unħiputanħanpi unħkiksuyapi lo onħkiyapi takuni wagnunħi kte šni eyapi waš e. Wanikiya ĩimakiyanħka tka wakipatuħi on maspe šni. Wakantanka tukte naj ĩ hwo epe ešaš wanħlak kte šni. Messiya kal unħ epe epe owakihi šni, oye ecela wanħlak tok šni awableze kta epca. Ho, mitakuyepi, ableza po, heħapi sa, makoce unħitawapi kin wašakala šni woahope ogra našošna manpi lo, ka makoce kiyapi kin ogra našošo mayanpi lo. Ablezapi ye, wowakalinħa on hepe šni ye lo, mitakuyepi, hena awacanħi na onmaspe tka eblabla owakihi šni. Ho mitakuyepi, napeciyuzape lo. Nitakalapi wanjii miye.

James Railroad.

<i>St. John Baptist</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	5.00	
Bishop ilagye kte cin on	5.00	
<i>All Saints</i> —Tipi wakan tawapi apiyapi kte cin on	26.50	
Bishop ilagye kte cin on	2.00	
<i>Ascension</i> —Tipi wakan on	17.30	
Bishop on.....	3.00	
<i>St. Peter's</i> —Bishop on	4.65:	73.45

STANDING ROCK.

<i>St. Elizabeth's</i> —Tipi wakan apiyapi kte cin on.....	10.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	20.00	
Bishop womnaye—Episcopate Fund	25.00	
Yuwitaye kicunpi kte cin on.....	15.00	
Bishop ilagye kte cin on.....	30.00	
Kowakata Yewicašipi kin on.....	7.00	
Tiyata—Domestic—Yewicašipi kin on.....	7.00	
<i>St. John's</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00	
Yewicašipi Ataya on.....	5.00	
Bishop ilagye kte cin on.....	5.00	
Miss Dickson.....	5.00	
<i>St. Thomas</i> —Tipi Wakan kin on.....	34.00	
Bishop ilagye kte cin on.....	24.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	10.00:	212.00

LOWER BRULE AGENCY.

<i>Holy Comforter</i> —Wicahapi Conkaške on	45.00	
<i>St. Alban's</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	20.70	
<i>Messiah</i> —Hlahla on	10.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	10.00	
<i>Holy Faith</i> —Tipi wakan el Oakanyanke on.....	26.00	
<i>Ft. George</i> —Tipi wakan kagapi kte cin on	25.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	5.00	
<i>Big Hill</i> —Tipi Wakan on.....	12.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	4.85	
<i>St. Luke's</i> —Tipi Wakan on.....	24.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	5.00	
<i>Wicasayatapi Cwintkupi kin</i> —Yuwitaya kicunpi kte cin on	4.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on	4.00:	193.55

PINE RIDGE, AGENCY DISTRICT

<i>Church of the Holy Cross</i> —Winyan nom Bishop Brooke qupi	3.50	
Wicaša Wakan onspewicakiyapi kin on	1.80	
Peta Okolakiciye kin on	12.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on	14.14	
<i>St. Julia's</i> —Peta Okolakiciye kin on.....	4.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	2.00	
Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on	25	
Bishop ilagye kte cin	1.00	
Bishop Brooke qupi	50	
Bishop Graves qupi.....	50	
<i>St. Alban's</i> —Bishop Brooke qupi	1.00	
Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on	05	
Tipi wakan on.....	9.00	
<i>St. Philip</i> —Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on ..	15	
<i>Messiah</i> —Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on ..	20	
Lakota Wicaša Wakan kin on	2.00	
Bishop Brooke qupi	1.00	
<i>St. Paul's</i> —Tipi wakan el Oakanyankapi kin on ..	3.00	
Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on ..	35	
Lakota Wicaša Wakan kin on	1.00	
<i>St. Barnabas</i> —Bishop Brooke qupi.....	2.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on.....	3.00	
<i>St. Luke's Chapel</i> —Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on ..	30	
Tipi wakan el hlahla kin on.....	5.10	
<i>St. Peter's</i> —Wicaša wakan onspewicakiyapi kin on ..	55:	68.29

PINE RIDGE, CORN CREEK DISTRICT.

<i>Inestimable Gift</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	15.00	
Bishop ilagye kte cin	10.00	
Bishop Brooke qupi	4.35	
<i>St. Barnabas</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	3.00	
Bishop Brooke qupi.....	2.00	
<i>Faith</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	1.07	
<i>Mediator</i> —Bishop Brooke qupi.....	1.00	
<i>Hope</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on	2.00	
Bishop Brooke qupi	1.00	
Bishop ilagye kte cin	50	
<i>Trinity</i> —Bishop Brooke qupi	1.00	
Bishop Hare50	
Bishop Graves50	
<i>Sand Hill</i> —Bishop Brooke qupi.....	4.00	
Lakota Wicaša Wakan kin on	20.00	
Bishop Womnaye kin.....	5.00	
Appao kin on	1.50	

<i>Lake Creek</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on.....	7.00	
Bishop Womnaye kin.....	2.00	
Bishop Brooke qupi.....	4.00	
Tipi wakan kagapi kte cin on.....	5.00	
<i>Gethsemane</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on	5.00	124.77

ROSEBUD AGENCY

<i>Church of Jesus</i> —Lakota Wicaša Wakan kin on	50.00	
St. Mary owayawa kiyela Tipi wakan		
teca kagapi kte cin on	10.00	
Whirlwind ti el Tipi wakan teca on	10.00	
Yuwitaye kicunpi kte. w. A.	5.50	
Bishop tokel cin ilagye kta	5.50	
Bishop Brooke qupi	3.00	
Bishop Graves	3.00	
<i>Antelope Creek</i> —Lakota wicaša wakan kin on	10.00	
Bishop Brooke qupi	4.60	
<i>Calvary</i> —Bishop Brooke qupi.....	5.00	
Lakota wicaša wakan kin on	5.00	
Bishop ilagye kta	5.00	
<i>Holy Innocents</i> —Bishop Brooke qupi	3.00	
Lakota wicaša wakan kin on	10.00	
Bishop on	3.00	
<i>Winyan Omnicitye ataya</i> —Lakota wicaša wakan kin on ..	7.50	
Canonpa sapa wakpala el tipi wakan ..	3.00	
Bishop Brooke qupi	3.00	
<i>St. Philip's</i> —Bishop Brooke qupi	5.00	
<i>St. Barnabas</i> —Canwape ša—Tipi wakan on.....	8.11	
Bishop Brooke qupi	1.00	
Lakota wicaša wakan kin on	1.00	
<i>St. Thomas</i> Bishop Brooke qupi.....	1.00	
<i>St. Paul's</i> Bishop Brooke qupi	1.00	
Lakota wicaša wakan kin on	1.00	
Tipi wakan on	7.38	
<i>Mediator</i> Lakota wicaša wakan kin on.....	6.10	
Whirlwind ti el Tipi wakan on	10.00	
<i>St. James</i> Lakota wicaša wakan kin on	7.00	
<i>Advent</i> Canlowankiyapi	4.00	
Lakota wicaša wakan kin on	3.25	
<i>Cottonwood Station</i> Solomon Elk ongloga tawa on ..	2.00	
Dallas Shaw qupi	5.00	
Miss Dickson qupi	1.00:	198.94

Convocation Kin el wicaša mazaska ahipi na taku on
kicunpi Kin ihukuya owapi kin hena hee,

CHEYENNE RIVER AGENCY

<i>St. Thomas</i> Yewicašipi ataya	10.00	
SANTEE, <i>Blessed Redeemer</i> Bishop qupi	2.00	

STANDING ROCK

<i>St. Elizabeth's</i> Bishop womnaye—Episcopate Fund	10.00	
Lakota wicaša wakan kin on	20.00	
<i>St. Thomas</i> Lakota wicaša wakan kin on	5.00	
<i>Good Shepherd</i> Lakota wicaša wakan kin on	1.50	
<i>St. John the Baptist</i> Bishop womnaye—Episcopate Fund ..	5.00	
<i>St. Luke's</i> Lakota wicaša wakan kin on	1.00	
<i>St. Andrew Sunkakiciyapi kin Prov. Chapter</i> Lakota wi- caša wakan kin on	12.00	
<i>B. C. U.</i> Lakota wicaša wakan kin on	12.00	

SISSETON AGENCY

<i>St. Mary's Guild</i> Lakota wicaša wakan kin on	6.50:	85.00
Ataya		\$1,109.78

WOTANIN IKCEKA.

Commissioner of Indian Affairs—
Tawayekiyapi kin—he omaka iyohi
Ikcewicaša eciyatanhan tokel wico-
han eonpi kin he oglaka ecee. Yun-
kan ake lecala hecon Yunkan wowapi
tawa kin el Owayawa wicohan eciya-
tanhan wacajeyate ca hekta omaka
qon Okolakiciye wakan om ikicicons-
ya škanpi kin on ataya maza-ka
119,644 yusotapi, na lena etanhan
Šina Sapa Owayawa kin on 116,862;
na wicaša wakan waji Šušuni oyate
om uy kin Owayawa tawa kin on ma-
zaska 2,160 yusotapi keya. Oglala
ekta Šina Sapa Owayawa kin he on
mazaska 69,288, nahaj Rosebud el
yanke cin 6,672 wacauapi.

Sicanguta wajna wicaša 1,200 ma-
ka ciyute ognaj yanke kta ca ma-

kce owicakiwapi. Tiwabe zaptan
Ponka otiwita el unpi kta ca owica-
kiwapi.

Ihanhtonwan Ateyapi kin he tao-
yate k n on canblaska, tiyopa, ojan-
janlepi na maka špan wicaqu kta
ca wajna igni škan.

Fort Berthold ekta tipi teca kagapi
kta na heon mazaska tona wiveya
yanke kta tuwa tipi kin hena kagin
kta cin kin isansam mazaska cin kta
wicakicilapi šni.

Waziyata Canada makoce kin el
Ikcewicaša 100,000 yukanpi, hetan-
han 83,000 Okolakiciyepi kin opapi
na 17,000 nahahcin ikcewicohan tani
k n el iglonicapi. Hececa eša Owa-
wawa tipi 286 yuhapi na hena el wa-
kanheja 10,000 waonspewicakiyapi
na hena on mazaska 300,000 yusotapi.